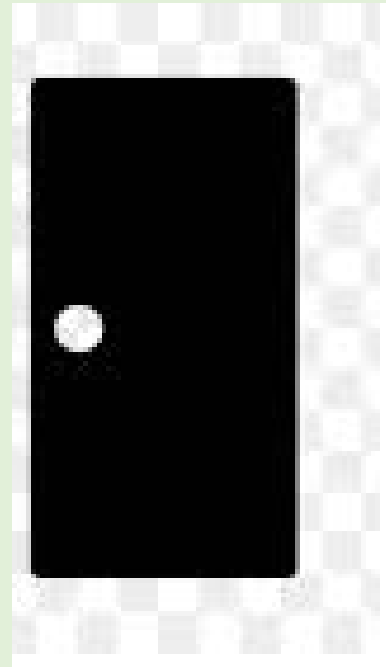
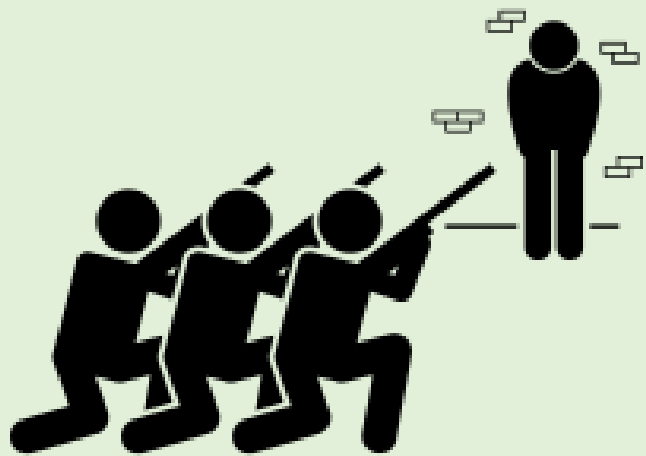


# Đối Diện Sợ Hãi

*Facing Your Fear*

**Xuất Ê-díp-tô-ký – Exodus 14:1-16**



***Các nhà sử gia có thể sẽ gọi thời đại của chúng ta là thời đại của sự sợ hãi. Sợ hãi là kết quả tự nhiên khi hy vọng của chúng ta tập trung vào bất cứ điều gì thiếu Thiên Chúa và ý muốn của Ngài cho chúng ta. – Mục sư Billy Graham***

***Historians will probably call our era “the age of fear.” Fear is the natural result when our hopes are centered in anything short of God and His will for us. —Billy Graham***

- Mục sư Billy Graham đã viết lời này vào năm 1965, không ai ngờ, 50 năm sau đã trở thành sự thật.
- When Billy Graham wrote those words in 1965, no one knew how true they would be 50 years later.

# ĐỐI DIỆN SỢ HÃI - *FACING YOUR FEAR*

XUẤT Ê-DÍP-TÔ-KÝ – *EXODUS* 14:1-16

## 1. SỢ HÃI LÀ MỘT PHƯƠNG THỨC THẤT BẠI

- *FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE*

## 2. ĐỐI DIỆN VỚI SỢ HÃI

- *FACING YOUR FEAR*

# SỢ HÃI LÀ MỘT PHƯƠNG THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

*Vả, khi Pha-ra-ôn đến gần, dân Y-sơ-ra-ên ngược mắt lên, thấy dân Ê-díp-tô đuổi theo, bèn lấy làm **hãi hùng**, kêu van Đức Giê-hô-va.*

*As Pharaoh approached, the Israelites looked up, and there were the Egyptians, marching after them. They were **terrified** and cried out to the LORD.*

# SỢ HÃI LÀ MỘT PHƯƠNG THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

*14:11 Chúng lại nói cùng Mô-i-se rằng: Xứ Ê-díp-tô há chẳng có nơi mộ phần, nên nôi người mới dẫn chúng tôi vào đồng vắng đặng chết sao? Người đưa chúng tôi ra xứ Ê-díp-tô để làm chi?  
14:12 Chúng tôi há chẳng có nói cùng người tại xứ Ê-díp-tô rằng: Để mặc chúng tôi phục dịch dân Ê-díp-tô, vì thà rằng phục dịch họ còn hơn phải chết nơi đồng vắng?*

*<sup>11</sup> They said to Moses, "Was it because there were no graves in Egypt that you brought us to the desert to die? What have you done to us by bringing us out of Egypt? <sup>12</sup> Didn't we say to you in Egypt, 'Leave us alone; let us serve the Egyptians'? It would have been better for us to serve the Egyptians than to die in the desert!"*

# SỢ HÃI LÀ MỘT HÌNH THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

a) Sợ hãi làm cho nghi ngờ - *It makes us skeptical (11a)*

*Chúng lại nói cùng Mô-i-se rằng: Xứ Ê-díp-tô há chẳng có nơi mộ phần, nên nỗi người mới dẫn chúng tôi vào đồng vắng đặng chết sao?*

*They said to Moses, "Was it because there were no graves in Egypt that you brought us to the desert to die?"*

# SỢ HÃI LÀ MỘT HÌNH THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

b) Sợ hãi làm cho ích kỷ - *It makes us selfish (11)*

*Chúng lại nói cùng Môi-se rằng: Xứ Ê-díp-tô há chẳng có nơi mộ phần, nên nỗi người mới dẫn chúng tôi vào đồng vắng đặng chết sao? **Người đưa chúng tôi ra xứ Ê-díp-tô để làm chi?***

*They said to Moses, "Was it because there were no graves in Egypt that you brought us to the desert to die? **What have you done to us by bringing us out of Egypt?***



# SỢ HÃI LÀ MỘT HÌNH THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

c) Sợ hãi làm cho bướng bỉnh- *It makes us stubborn (12a)*

*Chúng tôi há chẳng có nói cùng người tại xứ Ê-díp-tô rằng:  
Để mặc chúng tôi phục dịch dân Ê-díp-tô...*

*Didn't we say to you in Egypt, 'Leave us alone; let us serve the Egyptians'?*

# SỢ HÃI LÀ MỘT HÌNH THỨC CỦA THẤT BẠI

- FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE (14:11-12)

d) Sợ hãi làm cho thiển cận - *It makes us shortsighted (12b)*

*vì thà rằng phục dịch họ còn hơn phải chết nơi đồng vắng? ...*

*It would have been better for us to serve the Egyptians than to die in the desert!"*

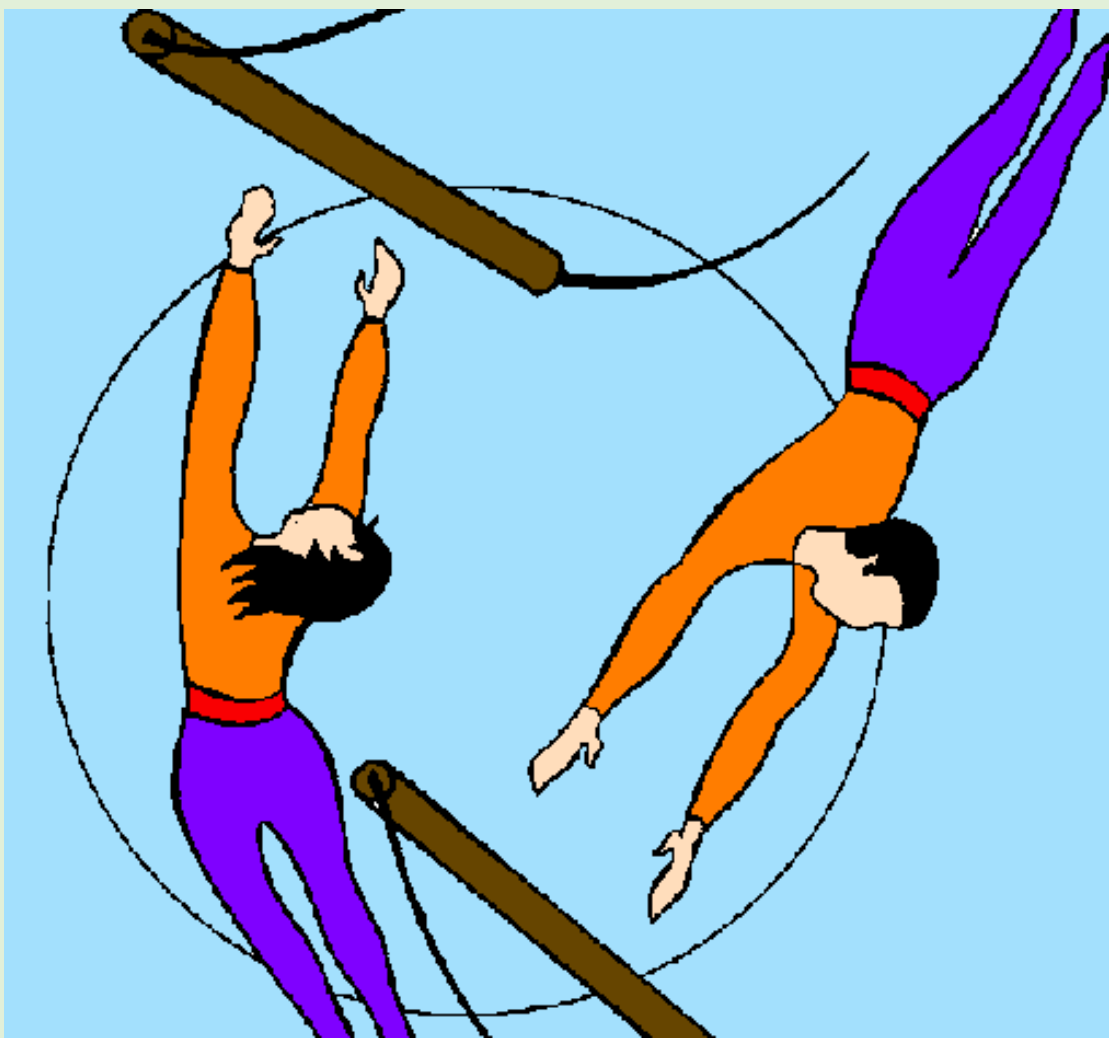
# Đối Diện Với Sợ Hãi

## Facing Your Fear

### a) Bởi... Đức Tin (14:13-14)

*Nhưng Môi-se đáp: "Đừng sợ! Cứ đứng vững rồi anh chị em sẽ thấy sự giải cứu của CHÚA ngày hôm nay. Những người Ai-cập anh chị em thấy hôm nay sẽ không bao giờ còn thấy nữa. 14 CHÚA sẽ chiến đấu thay thế cho anh chị em, anh chị em chỉ cần yên lặng."*

*Moses answered the people, "Do not be afraid. Stand firm and you will see the deliverance the LORD will bring you today. The Egyptians you see today you will never see again. <sup>14</sup> The LORD will fight for you; you need only to be still."*



# Đối Diện Với Sợ Hãi

## Facing Your Fear

### **b) Bởi... thấy Chúa hành động (14:15-31)**

- Đừng kêu van, hãy đi tới
- Vâng Lời Chúa
- Phép lạ xảy ra
- Chúa đánh chiến trận

# *Xuất Ê-díp-tô Exodus 14:15*

*CHÚA hỏi Mô-i-se: "Tại sao các con kêu van với Ta? Con bảo dân Y-sơ-ra-ên cứ **tiến bước**. (Xuất Ê-díp-tô 14:15)*

*Then the Lord said to Moses, "Quit praying and get the people moving!  
**Forward, march!** (Exodus 14:15)*

# ĐỐI DIỆN SỢ HÃI - *FACING YOUR FEAR*

XUẤT Ê-DÍP-TÔ-KÝ – *EXODUS* 14:1-16

## **1. SỢ HÃI LÀ MỘT HÌNH THỨC CỦA THẤT BẠI**

- *FEAR IS A FORMULA FOR FAILURE*

## **2. FACING YOUR FEAR**

**-FACING YOUR FEAR**

# Cầu nguyện -Prayer

Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, Con nguyện vững vàng trong đức tin để làm trọn trọng trách Chúa giao phó qua Đại Mạng Lệnh của Ngài.  
Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!